

Император Абсурдии

Крис
Ридделл



Эту книгу написал
и проиллюстрировал знамени-
тый британский художник
Крис Ридделл, автор серий
о юной Леди Гот, Оттолине
и Воздушных пиратах. Он ра-
ботает с такими известными
писателями, как Нил Гейман
и Пол Стюарт.



Добро пожаловать в Абсурдию!
Это сказочная страна, где деревья —
это птицы, а зонтики — деревья, в небе
дремлют рыбки, а в пещерах живут
дракончики. Именно туда попадает один
маленький мальчик, которого ждут
незабываемые при

SCAN IT!



1081524917

в приложении OZON.ru

www.ast.ru

ISBN 978-5-17-100096-7



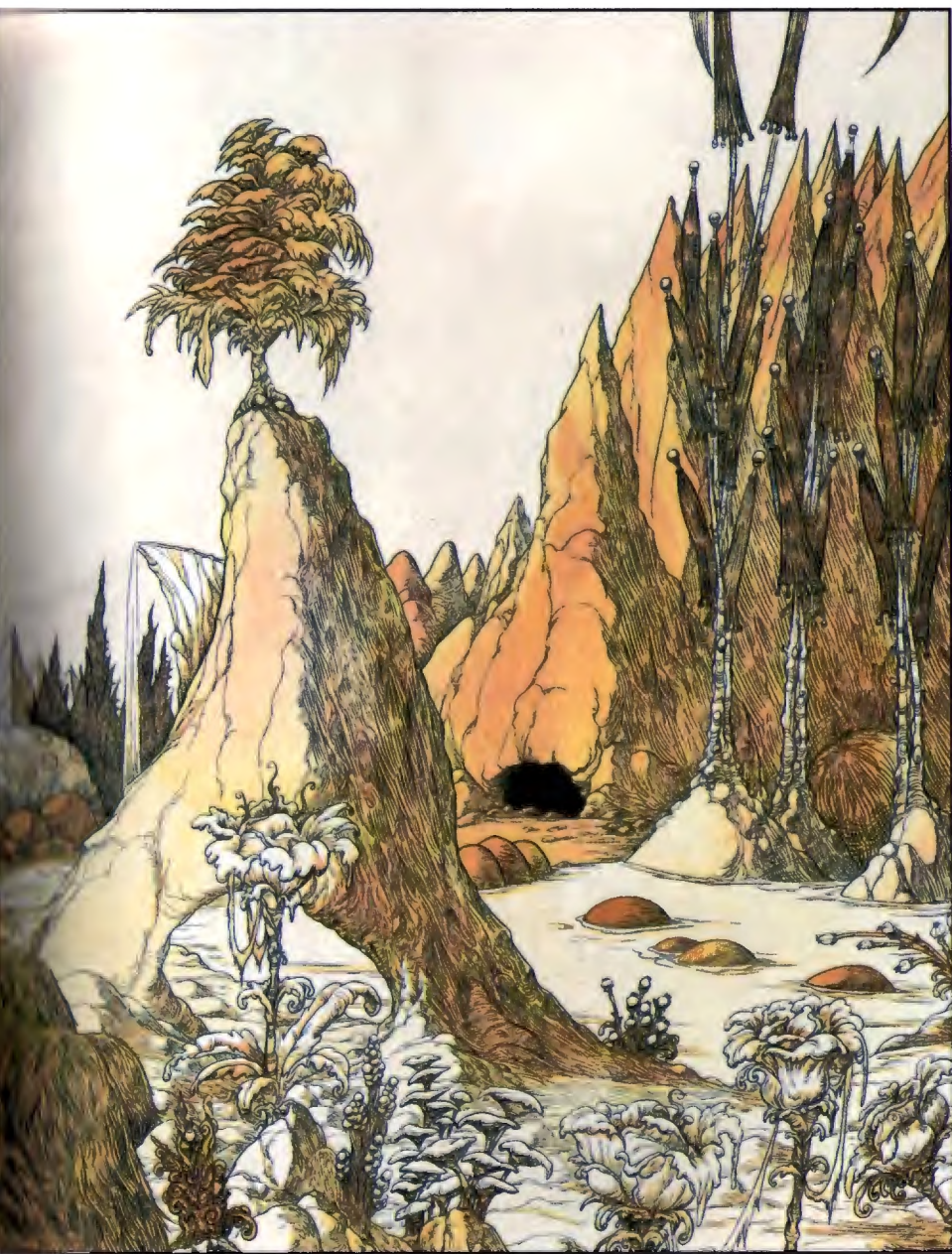
9 785171 000967

www.vk.com/ast_mainstream

Посвящается Джеку









Император Абсурдии

Крис
Ридделл



Издательство АСТ
Москва



Императору Абсурдии снился
наинеобыкновеннейший сон.



Вдруг он проснулся
от уханья небесных
рыб, щиплющих
зонтичные деревья.



И выкувырнулся

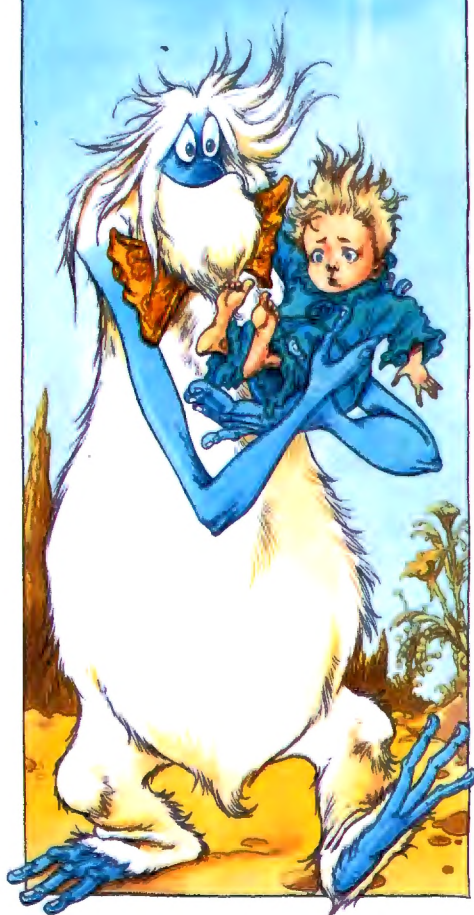


из



кровати...

...прямо в объятия
Гардеробного
Чудища.



Гардеробное Чудище
помогло Императору
Абсурдии облачиться...


в шапочку
с помпончи-
ками,



измятое пальтишко


и носки с колокольчиками.





— Не попадался ли Вам
мой уютный шарф? —
поинтересовался Император.

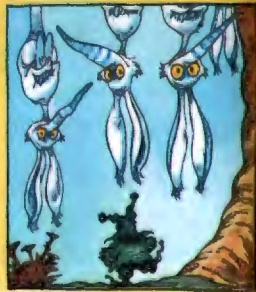
Гардеробное Чудище
покачало здоровенной
мохнатой головой.



— Престранно, я же
ещё вчера его надевал, —
сказал Император
и отправился на охоту
за шарфом...



...занявшую немало времени.



— Вот незадача, —
вздохнул Император,
присаживаясь
под остродревом. —
Шарфик-то мой
уютненький как сквозь
землю провалился.

И тут с самой
макушки дерева
раздался резкий,
острый,
пронзительный
крик.



Император вскарабкался на остродреву и обнаружил гнездо остроклюва...

...а в нём —
свой
уютный
шарф.



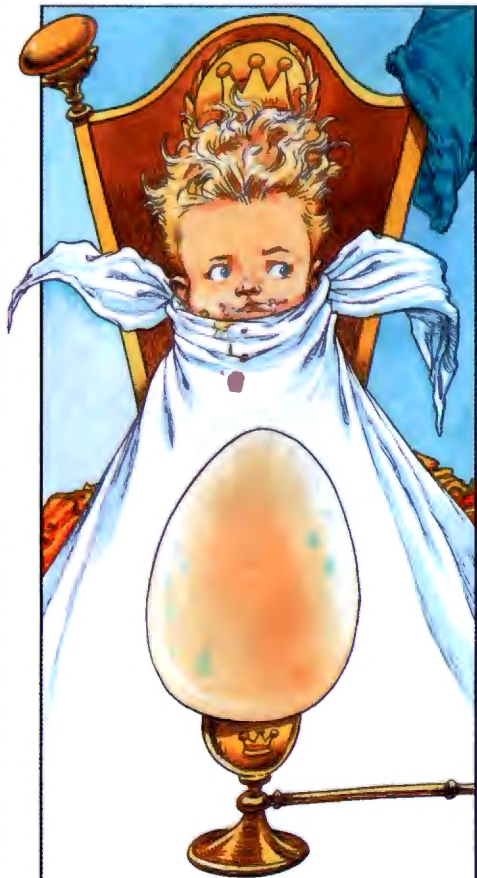
Император Абсурдии
укутался в свой
шарф и устремился
к обеденному
трончику.



Подали завтрак.

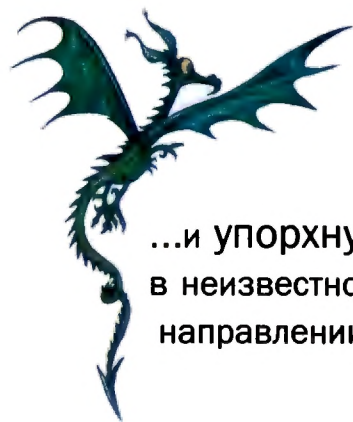


Потом ужин,



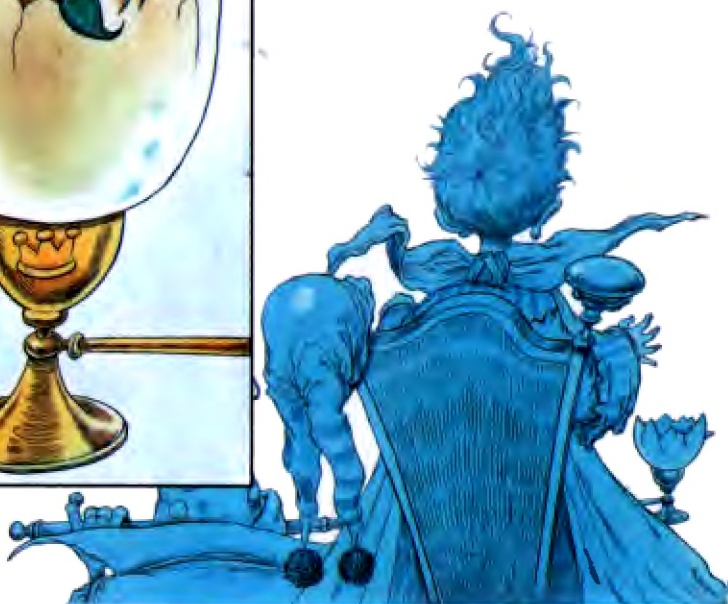
а за ним —
и полдник...

...который вылупился...



...и упорхнул
в неизвестном
направлении.

— О-го-гошеньки! —
воскликнул Император.



Император Абсурдии приказал подать

трёхколёсный
велотрончик

и покатил
на драконью
охоту...



...занявшую немало времени.



Он искал
на клумбах
и зонтичных
деревьях.



Искал и под
подушечными
холмами.

и в прыгучих горах.



— Вот незадача, — вздохнул Император,
слезая с трёхколёсного велотрончика. —
Дракончик-то как СКВОЗЬ
ЗЕМЛЮ провалился.



Он уже было сдался,
когда вдруг заметил
следы.



Они вели
к глубокой
тёмной
пещере.

Император снял шапочку
с помпонами и носки
с колокольчиками
и положил в карман
измятого
пальтишка.

А потом, как
можно тише,
на цыпочках
вошёл внутрь
пещеры.



И тут же
выбежал!



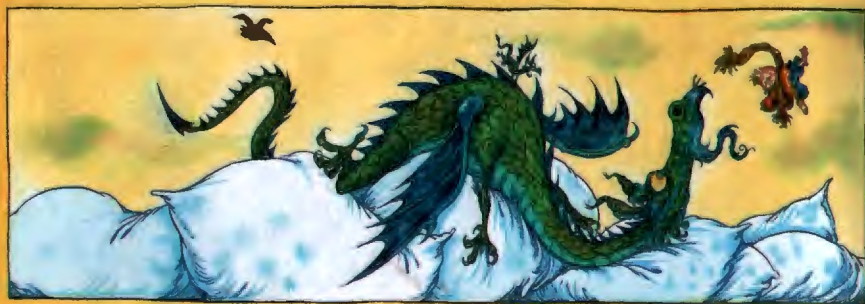
— Помогите! —
завопил Император. —
Охота за императором!







Дракон погнал Императора через прыгучие горы...



...и подушечные холмы,



под зонтичными деревьями, к клумбам.

И вот, когда
дракон уже
собирался
проглотить
Императора,
раздался резкий,
острый, пронзительный
крик,
и остроклюв,
спикировав вниз,
ухватил
Императора
за шарф.



Когда они пролетали над клумбами,
Император выпустил шарф
и полетел вниз...

...прямо
в объятия
Гардеробного
Чудища.



Оно так обрадовалось
появлению Императора,
что стиснуло
его сильнее
обычного.

— Отправляюсь
на поиски
своего
уютного
шарфика завтра, —
сказал Император,
и Гардеробное
Чудище кивнуло
здоровенной
мохнатой
головой.



Когда на небе расцвела большая луна,
жёлтая, как лютик, Император Абсурдии
упал на кровать
и заснул крепким сном.

А когда в зонтичных деревьях
захрапели небесные рыбы...







...ему приснился
наинепривычайший
сон.









УДК 821.111-312.9

ББК 84(4Вел)-44

Р 49

Chris Riddell
EMPEROR OF ABSURDIA

First published 2006 by Macmillan Children's Books an imprint of Pan Macmillan,
a division of Macmillan Publishers International Limited.

Печатается с разрешения издательства
Macmillan Publishers International Limited.

Ридделл, Крис.

Р49 Император Абсурдии / Крис Ридделл. — Москва :
Издательство АСТ, 2017. — 32 с.

ISBN 978-5-17-100096-7



Литературно-художественное издание

Для чтения взрослыми детям

Возрастных ограничений нет

Зав. редакцией С. Тишков

Ответственный редактор Я. Маркович

Переводчик М. Фетисова

Леттеринг на обложке В. Голосова

Дизайн обложки Д. Семенов

Компьютерная верстка Ю. Анищенко

ООО «Издательство АСТ»

129085 г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, строение 3, комната 5

Наш электронный адрес: www.ast.ru

Подписано в печать 06.10.2016. Формат 60х90/16.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,00

Тираж 2000 экз. Заказ 1979.

“Баспа Аста” деген ООО

129085 г. Мәскеу, жұлдызды гулзар, д. 21, 3 құрылым, 5 бөлме

Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ»

Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«в», литер Б, офис 1.

Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksamo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей

Сертификация қарастырылмаған

Отпечатано в филиале «Тверской полиграфический комбинат детской литературы»
ОАО «Издательство «Высшая школа». 170040, г. Тверь, проспект 50 лет Октября, д. 46.

Тел.: +7 (4822) 44-85-98. Факс: +7 (4822) 44-61-51

Text and illustrations copyright © Chris Riddell 2006

© М. Фетисова, перевод на русский язык, 2017

© ООО «Издательство АСТ», 2017